



Szeretnél kardkovács lenni?

Japánban tanoncképzés nyílik, de az apró betűs rész sokkoló lehet.



A katana-készítő tanoncképzés vitát vált ki a vitatott feltételekről.

A hagyományos kézművességre szakosodott emberek száma az évek során drámai mértékben csökkent Japánban, ami komoly aggodalomra ad okot az ország régóta őrzött kulturális hagyományainak fenntartásával kapcsolatban.

Így amikor egy japán kardkovács nemrég a Twitteren bejelentette, hogy generációk tudását szeretné átadni egy szorgalmas tanoncnak, nem számított arra, hogy nagy visszhangot fog kiváltani a nyilvánosságból.

A tanoncfelhívás azonban nagy port kavart az interneten, mivel az érdeklődők megismerték a tanoncképzés részleteit.

Nem kellett sokáig várni, hogy a tweet vírusként terjedjen, de ez nem feltétlenül annak volt köszönhető, hogy az emberek jelentkezni akartak, hanem annak, hogy sokan kritizálták a követelményeket, amelyek szerint legalább öt éven át heti öt napon át reggel 8:30-tól este fél hétig, esetleg néhány hétvégén fizetés nélkül kellett dolgozni.



A kardműves, aki a tweetet kipoztolta, végül némi kritikát kapott a neten, de ahogyan ő maga is rámutatott, a kardműves tanoncság követelményei nem sokban különböznek a többi japán tanoncságtól. Kipoztolt egy linket az All Japan Swordsmith Association honlapjára, amely bemutatta, hogy milyen szigorú követelményekkel lehet képzett és minősített kardkovácsnak lenni Japánban.

Az első mondat az oldalon a kardkováccsá válásról így hangzik:

"Ahhoz, hogy valaki kardkovács lehessen, több mint öt évig kell képzett kardkovácsnál tanulnia, és el kell végeznie a *Kulturális Ügyek Ügynöksége* által működtetett 'A japán művészeti kardok megőrzésének kézműves műhelyének képzését'."

Az egyesület azt is elmondja, hogy ahhoz, hogy valaki részt vehessen a műhelymunkán, amely valójában egy nyolcnapos nemzeti minősítő vizsga, annak a kardkészítőnek, meg kell szereznie a képesítését a Kulturális Ügyek Ügynökségtől, és meg kell lennie az ötéves képzésnek, aminek az alapja a napi nyolc óra, heti öt nap, nem pedig az ötéves, csak hétvégén történő képzés.

Érthető, hogy ezek a szigorú követelmények problémát jelentenek a már dolgozó emberek számára, akik távol élnek otthonuktól és számlákat kell fizetniük, ezért a szövetség azt ajánlja, hogy a szakképzést fiatal korban kezdjék el. Hosszú az út, amely körülbelül tíz évig is eltarthat, mire valaki önálló kardművesként elindulhat, és a siker még a képzés után sem biztos, ezért a Szövetség szerint 30 év felett érdemes kétszer is meggondolni a dolgot.



A szövetség szerint a gyakornokok számára nincs olyan rendszer, mint a régi időkben, így gyakori, hogy a megélhetési költségeket, beleértve a lakbért és az étkezést is, maguknak kell fizetniük. És bár egyesek hajlamosak a tanulószerveződéses gyakorlati képzésre fizetés nélküli munkaként gondolni, a Szövetség azt javasolja, hogy a tanulószerveződéses gyakorlati képzésre úgy tekintsünk, mint "egy szakiskolába járni, hogy technikákat tanuljunk, nem pedig úgy, hogy munkát kapjunk". Ebből a szempontból a tanoncok valójában ingyenes oktatásban részesülnek.

Az egyesület szerint a kardművessé válás legfontosabb és legnehezebb lépése, hogy találjunk egy képzett kardművészt, akinél képezhetjük magunkat, mivel általában bemutatkozásra van szükség, és sokan vonakodnak a tanoncoktól az idő és a felelősség miatt. Ha pedig a japán nem az anyanyelved, akkor még nehezebb dolgod lehet, mivel az utasítások és a minősítő vizsga általában csak japánul érhető el.

Nyilvánvaló, hogy van néhány nehéz akadály, amit le kell küzdeni a japán kardkészítői képesítés megszerzéséhez vezető úton, de egy katana-készítő mesterrel eltöltött idő során rengeteget lehet tanulni erről az ősi mesterségről, amely a japán szellem erejét és szépségét szimbolizálja.

Sok hagyományos mesterséghez hasonlóan azonban ezek a nehézségek a modern korban egyre inkább óriási útkadályokká válnak, és mivel a bejegyzett kardművesek száma folyamatosan csökken, lehet, hogy a mesterséget újra kell gondolni, hogy a jövő generációi számára is fennmaradjon.



A fordítás az alábbi cikk felhasználásával történt: <https://soraneews24.com/2022/08/02/want-to-become-a-swordsmith-apprenticeship-opens-in-japan-but-the-fine-print-might-shock-you/>